

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRANGER
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 81 — 553

24 MARS 1981. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement

BAUDOIN, Roi des Belges,
À tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 29, 66, alinéa 2 et 68 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement, notamment les articles 34, 36, 61, 70, alinéa 4, 104, alinéa 2 et 105;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné en date du 26 février 1981;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné en date du 26 février 1981;

Vu les lois relatives au Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant que les mesures concrétisées par le présent arrêté ont été convenues avec les organisations syndicales, qu'il importe qu'elles entrent en vigueur sans le moindre retard et qu'il s'indique donc d'invoquer l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Coopération au Développement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 34 de l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la Coopération avec les pays en voie de développement est complété par un troisième alinéa rédigé comme suit :

« Lorsqu'un agent a déjà bénéficié antérieurement d'une prolongation de maintien à disposition en exécution des dispositions du présent article, il lui est accordé une prolongation de maintien à disposition d'une durée égale à n mois par année entière d'ancienneté, avec un maximum de douze mois, mais son ancienneté en coopération est diminuée d'un nombre d'années égal au nombre de mois entiers de prolongation de maintien à disposition dont il a bénéficié antérieurement. »

Art. 2. L'article 36 de l'arrêté royal du 10 avril 1967 précité est complété par un quatrième alinéa rédigé comme suit :

« Lorsqu'un agent a déjà bénéficié d'une prolongation de maintien à disposition en exécution des dispositions du présent article, l'ancienneté prise en considération pour calculer la prolongation du maintien à disposition lors de sa fin de service est diminuée d'un nombre d'années égal au nombre de mois entiers de prolongation de maintien à disposition dont il a bénéficié antérieurement. »

Art. 3. L'article 61 de l'arrêté royal du 10 avril 1967 précité est complété par un 6 rédigé comme suit :

« 6. parce que la durée totale de leurs services atteint vingt-sept ans augmentés du temps nécessaire pour achever la période de service ou mission en cours.

» Les services des intéressés sont calculés de la manière indiquée aux articles 14 et 95, alinéa 1 du présent arrêté. »

Art. 4. Il est inséré dans l'arrêté royal du 10 avril 1967 précité un article 68bis rédigé comme suit :

« Article 68bis. Il est mis fin aux services des agents complémentaires parce que la durée totale de leurs services atteint vingt-sept ans, à l'expiration de la durée maximum non prolongée du maintien à disposition succédant à leur dernière période de service ou mission. »

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 81 — 553

24 MAART 1981. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende statuut van het personeel van de samenwerking met de ontwikkelingslanden

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 29, 66, lid 2 en 68 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende statuut van het personeel van de samenwerking met de ontwikkelingslanden, inzonderheid op de artikelen 34, 36, 61, 70 lid 4, 104 lid 2 en 105;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 26 februari 1981;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 26 februari 1981;

Gelet op de wetten betreffende de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, zoals vervangen door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980, inzake institutionele hervormingen;

Overwegende dat de maatregelen waaraan dit besluit vorm geeft, overeengekomen werden met de vakorganisaties, dat het van belang is dat ze onverwijld in voege treden en dat het bijgevolg aangewezen is de dringende noodzakelijkheid in te roepen;

Op de voordracht van Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 34 van het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de Samenwerking met de ontwikkelingslanden wordt aangevuld met een derde lid, opgesteld als volgt :

« Wanneer in uitvoering van de bepalingen van dit artikel een personeelslid reeds vroeger van een verlenging van het ter beschikking houden genoten heeft, wordt het een verlenging van ter beschikking houden toegekend waarvan de duur gelijk is aan een maand per volledig jaar dienstanciënniteit, met een maximum van twaalf maanden, maar zijn/haar anciënniteit bij de samenwerking wordt verminderd met een aantal jaren gelijk aan het aantal volledige maanden verlenging van het ter beschikking houden waarvan het reeds vroeger genoten heeft. »

Art. 2. Artikel 36 van het voornoemd koninklijk besluit van 10 april 1967 wordt aangevuld met een vierde lid, opgesteld als volgt :

« Wanneer in uitvoering van de bepalingen van dit artikel een personeelslid reeds vroeger van een verlenging van het ter beschikking houden genoten heeft, wordt, voor het berekenen van zijn/haar verlenging van het ter beschikking houden bij het einde van zijn/haar diensten, de in aanmerking genomen anciënniteit verminderd met een aantal jaren gelijk aan het aantal volledige maanden verlenging van het ter beschikking houden waarvan het reeds vroeger genoten heeft. »

Art. 3. Artikel 61 van het voornoemd koninklijk besluit van 10 april 1967 wordt aangevuld met een 6, opgesteld als volgt :

« 6. omdat de totale duur van hun diensten zeventwintig jaar bereikt vermeerderd met de nodige tijd om hun lopende dienstperiode of zending te voltooien.

» De diensten van de betrokkenen worden berekend op de bij de artikelen 14 en 95, lid 1 van dit besluit. »

Art. 4. In voornoemd koninklijk besluit van 10 april 1967 wordt een artikel 68bis ingelast, opgesteld als volgt :

« Artikel 68bis. Er wordt een einde gesteld aan de diensten van het aanvullend personeel omdat de totale duur van hun diensten zeventwintig jaar bereikt, bij het beëindigen van de niet verlengde maximum duur van het ter beschikking houden volgende op hun laatste dienstperiode of zending. »

Art. 5. L'article 70, alinéa 4 de l'arrêté royal du 10 avril 1967 précité est remplacé par la disposition suivante :

« Les prolongations accordées ne peuvent porter la durée totale de la carrière à plus de vingt-sept ans, sous réserve du temps nécessaire pour achever la période de service ou mission en cours. ».

Art. 6. L'article 104, alinéa 2 de l'arrêté royal du 10 avril 1967 précité est remplacé par la disposition suivante :

« Le taux des primes ne peut dépasser 75 p.c. du traitement d'activité. ».

Art. 7. L'article 105 de l'arrêté royal du 10 avril 1967 précité est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 105. § 1er. A chaque emploi correspond un niveau de fonctions. Ce niveau peut varier dans le temps. Il est déterminé par le Ministre ou ses délégués par correspondance avec les échelons des diverses catégories figurant dans le tableau I annexé au présent arrêté.

» § 2. Pour autant qu'ils possèdent deux années d'expérience professionnelle au moins, les agents peuvent être désignés par le Ministre ou ses délégués pour occuper un emploi correspondant à un niveau de fonctions supérieur à celui de l'échelon auquel ils sont rangés. Entrent en ligne de compte pour le calcul du minimum d'expérience professionnelle requis, le temps passé sous le présent statut avec bénéfice d'un traitement, l'expérience professionnelle, la pratique ou la spécialisation professionnelles dont question aux articles 79 et 80, l'ancienneté prévue à l'article 95 et l'ancienneté de service acquise dans le secteur public belge.

» § 3. Les agents qui exercent des fonctions d'un niveau supérieur pendant trois mois au moins, d'une manière ininterrompue, bénéficient d'une allocation de fonctions supérieures. Celle-ci est accordée avec effet à partir de la date où a débuté l'exercice des fonctions supérieures. Elle n'est octroyée que pour les périodes d'activité de service.

» § 4. Sous réserve des limitations prévues au § 5, le montant de l'allocation de fonctions supérieures est égal, pendant les douze premiers mois d'octroi à 14 p.c. du traitement de base attaché à l'échelon correspondant au niveau de fonctions que les agents exercent et, à partir du treizième mois, à la différence entre le traitement de base attaché à cet échelon et le traitement de base de l'échelon auquel ils sont rangés.

» § 5. L'allocation de fonctions supérieures ne peut en aucun cas excéder 100 000 francs ni dépasser la différence entre le traitement acquis par les agents dans leur échelon et le montant du traitement total prévu au tableau I annexé au présent arrêté pour l'échelon correspondant au niveau des fonctions qu'ils exercent.

» § 6. L'allocation de fonctions supérieures est soumise au régime de liaison à l'indice général des prix de détail du Royaume de la manière indiquée à l'article 78, alinéa 3.

» Son montant est multiplié par le coefficient d'adaptation prévu à l'article 97, alinéas 1 et 2. ».

Art. 8. Par mesure transitoire l'allocation pour exercice de fonctions supérieures octroyée à des agents qui en bénéficient à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, ne peut, par application des dispositions de l'article 7 ci-avant, être diminuée de plus de 20 p.c. pendant l'année qui suit la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, à moins que le niveau de leur fonction ou leur affectation à un emploi ne soit modifié avant la fin de cette année.

Lors de leur passage sous le nouveau régime, la condition d'expérience professionnelle prévue par les nouvelles dispositions de l'article 105, telles que fixées par l'article 7 du présent arrêté, n'est pas exigée en ce qui les concerne.

Art. 9. § 1. Par mesure transitoire, les agents complémentaires qui au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté se trouvent en activité de service ou en mission et comptent au moins vingt-sept ans de service, cessent leur activité à l'expiration de la période de service ou mission en cours à la date précitée.

Il est mis fin à leurs services à l'expiration de la durée maximum non prolongée du maintien à disposition succédant à cette période de service ou mission.

§ 2. Par mesure transitoire, les agents complémentaires qui, au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, se trouvent en maintien à disposition, éventuellement prolongé, et qui comptent vingt-sept ans de service ne sont pas autorisés à effectuer une nouvelle période de service ou mission.

Art. 5. Artikel 70, lid 4 van het voornoemd koninklijk besluit van 10 april 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De toegekende verlengingen mogen de totale duur van de loopbaan op niet meer dan zeventwintig jaar brengen onder voorbehoud van de tijd die nodig is om de lopende dienstperiode of zending te voltooien. ».

Art. 6. Artikel 104, lid 2, van het voornoemd koninklijk besluit van 10 april 1967 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het percentage van de premies mag 75 pct. van de activiteitswedde niet overschrijden. ».

Art. 7. Artikel 105 van het voornoemd koninklijk besluit van 10 april 1967 wordt vervangen door volgende bepalingen :

« Art. 105. § 1. Met elke betrekking komt een ambtspeil overeen. Dit kan in de tijd veranderen. Het wordt door de Minister of zijn afgevaardigden bepaald in overeenkomst met de trappen van de diverse categorieën die vermeld zijn in tabel I, als bijlage gevoegd bij dit besluit.

» § 2. Voor zover zij ten minste over twee jaar beroepservaring beschikken, kunnen de personeelsleden door de Minister of zijn afgevaardigden aangeduid worden om een betrekking te bekleden die overeenkomt met een hoger ambtspeil dan de trap waarin ze gerangschikt zijn. Komen in aanmerking voor de berekening van de minimum vereiste beroepservaring, de tijd doorgebracht onder dit statuut met weddevoordeel, de beroepservaring, de beroepspraktijk of specialisatie waarvan sprake in artikelen 79 en 80, de bij artikel 95 voorziene anciënniteit en de in de Belgische openbare sector verworven dienstanciënniteit.

» § 3. Personeelsleden die de ambtsbezigheden van een hoger niveau gedurende ten minste drie maanden ononderbroken uitoefenen, genieten een toelage voor hogere functies. Deze wordt toegekend met uitwerking vanaf de datum waarop de uitoefening van de hogere functies een aanvang nam. Ze wordt slechts verleend voor periodes van dienstactiviteit.

» § 4. Onder voorbehoud van de in § 5 voorziene beperkingen, is het bedrag van de toelage voor hogere functies gelijk aan 14 pct. van de basiswedde van de trap die overeenkomt met het niveau van de ambtsbezigheden die de personeelsleden uitoefenen gedurende de eerste twaalf maanden van de toekenning en van de dertiende maand af, aan het verschil tussen de basiswedde van deze trap en de basiswedde voor de trap waarin ze gerangschikt zijn.

» § 5. De toelage voor hogere functies mag in geen geval meer dan 100 000 frank bedragen noch het verschil overschrijden tussen de wedde door de personeelsleden in hun trap verworven en het bedrag van de in tabel I als bijlage van dit besluit voorziene totale wedde voor de trap overeenkomstig het niveau van de ambtsbezigheden die ze uitoefenen.

» § 6. De toelage voor hogere functies is gekoppeld aan de algemene index voor de kleinhandelsspijzen van het Koninkrijk en dit op de wijze aangegeven in artikel 78, lid 3.

» Dit bedrag wordt vermenigvuldigd met de aanpassingscoëfficiënt voorzien in artikel 97, lid 1 en 2. ».

Art. 8. Bij wijze van overgangsmaatregel, mag de toelage voor het uitoefenen van hogere functies, toegekend aan personeelsleden, die ervan genieten op de dag van het in voege treden van dit besluit, in navolging van de bepalingen van hogervermeld artikel 7, met niet meer dan 20 pct. verminderd worden in de loop van het jaar dat volgt op de dag van het in voege treden van dit besluit, tenzij hun ambtspeil of hun aanduiding voor een betrekking vóór het einde van dat jaar zou gewijzigd worden.

Bij de overgang onder het nieuw stelsel wordt de voorwaarde inzake beroepservaring voorzien door de nieuwe bepalingen van artikel 105 zoals bepaald bij artikel 7 van dit besluit niet vereist wat hen betreft.

Art. 9. § 1. Als overgangsmaatregel beëindigen de aanvullende personeelsleden, die op het ogenblik van het in werking treden van dit besluit in dienstactiviteit zijn of een zending vervullen en minstens zeventwintig jaar dienst tellen, hun werkzaamheden bij het beëindigen van de op voormelde datum aan gang zijnde dienstperiode of zending.

Er wordt een einde gesteld aan hun diensten bij het beëindigen van de niet verlengde maximum duur van het ter beschikking houden volgens op deze dienstperiode of zending.

§ 2. Als overgangsmaatregel is het de aanvullende personeelsleden die zich op het ogenblik van het in werking treden van dit besluit in ter beschikking houden bevinden, geëublijk verlengd, en ten minste zeventwintig jaar dienst tellen, niet toegelaten een nieuwe dienstperiode of zending te volbrengen.

Il est mis fin à leurs services à l'expiration de la prolongation de maintien à disposition prévue à l'article 36.

§ 3. Par mesure transitoire, les agents complémentaires qui, au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, se trouvent en suspension de fonction et qui comptent vingt-sept ans de service, sont placés d'office en maintien à disposition à la date précitée.

Il est mis fin à leurs services à l'expiration de la prolongation de maintien à disposition prévue à l'article 36.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa signature.

Art. 11. Le Ministre de la Coopération au Développement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 mars 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Coopération au Développement,

D. COENS

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE

F. 81 — 554

9 FEVRIER 1981. — Arrêté royal relatif à la surveillance lors de l'importation de denrées alimentaires et autres produits visés dans la loi du 24 janvier 1977

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 2, alinéa 1er, l'article 3, 2° et 4°, l'article 4, § 4, l'article 6, § 1er, l'article 11, l'article 12 et l'article 18, § 6;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Il est interdit d'importer des denrées alimentaires ou autres produits visés dans la loi du 24 janvier 1977 gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale.

Art. 2. Lorsque les signes extérieurs font supposer que les denrées alimentaires ou autres produits, détenus dans un entrepôt fictif, public ou particulier, ou présentés à l'importation sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, les services des douanes en informent le Service d'inspection des denrées alimentaires du Ministère de la Santé publique et de la Famille, qui peut procéder à un examen.

L'examen des denrées alimentaires ou autres produits visés à l'article 1er se trouvant dans ces mêmes endroits, peut également être effectué lorsque ledit service d'inspection des denrées alimentaires a été informé, quelle qu'en soit la manière, de l'existence d'une telle situation.

Art. 3. Les fonctionnaires du service d'inspection des denrées alimentaires peuvent prélever des échantillons des denrées alimentaires ou autres produits visés à l'article 1er, détenus dans un entrepôt fictif, public ou particulier ou présentés à l'importation, et les faire analyser.

Les échantillons sont transmis pour analyse à l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie ou à un ou plusieurs laboratoires agréés pour effectuer les analyses concernées.

Er wordt een einde gesteld aan hun diensten bij het beëindigen van de verlenging van het ter beschikking houden voorzien in artikel 36.

§ 3. Als overgangsmaatregel worden de aanvullende personeelsleden die op het ogenblik van het in werking treden van dit besluit zich in ambtsschorsing bevinden en ten minste zeventwintig jaar dienst tellen, ambtshalve in ter beschikking houden geplaatst op voornoemde datum.

Er wordt een einde gesteld aan hun diensten bij het beëindigen van de verlenging van het ter beschikking houden voorzien in artikel 36.

Art. 10. Dit besluit treedt in voege op de eerste dag van de maand volgend op deze van de ondertekening.

Art. 11. De Minister van Ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 maart 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

D. COENS

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN

N. 81 — 554

9 FEBRUARI 1981. — Koninklijk besluit betreffende het toezicht bij de invoer van voedingsmiddelen en andere in de wet van 24 januari 1977 bedoelde produkten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, inzonderheid op artikel 2, lid 1, artikel 3, 2° en 4°, artikel 4, § 4, artikel 6, § 1, artikel 11, artikel 12 en artikel 18, § 6;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het is verboden bedorven, schadelijke of door een verordening van het algemeen bestuur schadelijk verklaarde voedingsmiddelen of andere in de wet van 24 januari 1977 bedoelde produkten in te voeren.

Art. 2. Wanneer de uiterlijke kenmerken doen vermoeden dat de in een fictief, openbaar of particulier entrepot voorhanden gehouden of tot de invoer aangeboden voedingsmiddelen of andere produkten, bedorven, schadelijk of door een verordening van het algemeen bestuur schadelijk verklaard zijn, brengen de douanediens ten dit ter kennis van de dienst Eetwareninspectie, van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, die tot een onderzoek kan overgaan.

Het onderzoek van de voedingsmiddelen of andere in artikel 1 bedoelde produkten in diezelfde plaatsen kan ook worden uitgevoerd wanneer bedoelde dienst der Eetwareninspectie op welke andere wijze ook van een dergelijke toestand in kennis wordt gesteld.

Art. 3. De ambtenaren van de dienst Eetwareninspectie mogen monsters nemen van de voedingsmiddelen of andere in artikel 1 bedoelde produkten, die in een fictief, openbaar of particulier entrepot voorhanden gehouden worden of die ten invoer worden aangeboden en deze laten ontleden.

De monsters worden voor ontleding overgemaakt aan het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie of aan één of meer laboratoria erkend voor de desbetreffende ontledingen.